

FR			
RÉFÉRENCE			
PEPE BÉQUILLE PLIANTE	P10006	PEPE BÉQUILLE FLEURS PLIANTE - BLEU	P10015
PEPE BÉQUILLE PLIANTE (x2)	P10013	PEPE BÉQUILLE FLEURS PLIANTE (x2) - BLEU	P10016

La **Béquille Pliante PEPE** est une béquille solide et légère qui offre une stabilité aux personnes qui ont besoin d'un soutien et d'un équilibre supplémentaires. Son état pliable le rend parfait pour le stockage et le transport grâce à un système de pliage facile. Il a été conçu pour être utilisé par les personnes en convalescence ou en rééducation.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR

- Dépliez le bequille pliant en séparant simultanément les 2 parties. Tenez fermement le tube tout en le dépliant ou en le pliant pour éviter tout dommage ou inconfort. Visser le filetage entre les deux tubes avant d'ajuster la hauteur.
- Retirez le clip de réglage de la hauteur et faites glisser le tube en aluminium jusqu'à ce que la béquille soit à la bonne hauteur.
- Pour régler la bonne hauteur, tenez-vous droit sur une surface ferme et plane, en laissant votre bras pendre naturellement à vos côtés. Les bras doivent être légèrement fléchis avec la main sur la poignée (pas plus de 15 °) et la poignée au niveau du trochanter.
- Assurez-vous que le clip ou le bouton-poussoir est correctement positionné et s'insère dans l'un des trous d'index du tube.
- Remettez le clip en place pour commencer à utiliser la béquille. Pour replier, procédez dans l'ordre inverse du dépliage.

AVERTISSEMENTS

Ne pas utiliser ce produit sans avoir lu et compris les instructions. Si besoin est, contactez un spécialiste sanitaire, un distributeur ou un technicien de santé avant d'utiliser ce produit et évitez les blessures éventuelles.

Avant de l'utiliser, nous nous assurons que:

- Toutes les pièces sont serrées, rien n'est desserré ou irrégulier, et il n'y a pas de cliquetis ou de fissures dans le métal.
- L'utilisateur ne souffre pas d'obstacles, de handicaps ou est sous l'influence de tout médicament, etc. que le médecin, le thérapeute et / ou le vendeur considère comme interférant avec l'utilisation sûre de ce produit.

Lors de l'utilisation, nous nous assurons que:

- Réglez la hauteur et assurez-vous que toutes les pièces sont correctement ajustées.
- Nous ne tenons pas la béquille en cas de choc brutal ou de secousses. Si tel est le cas, nous lâchons nos mains et les mettons au sol.
- Nous ne dépassons pas la capacité de poids maximale de ces béquilles, qui est de 100 kg.
- Réglez correctement la hauteur de la béquille (103,5 à 118,5 cm) grâce à la plage de réglage à 7 boutons.
- Nous évitons tout risque pour la sécurité, y compris les surfaces et objets glissants, inégaux ou lisses sur la route.
- L'utilisation de cette béquille n'élimine pas le risque de chute.
- Inspectez souvent la virole ou la fiche pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée ou usée.
- Ne modifiez pas les caractéristiques mécaniques de la béquille.
- La béquille doit être maintenue dans un état propre.
- Remplacez toute pièce cassée, endommagée ou usée. N'utilisez que des pièces du fabricant.
- Le non-respect des instructions ci-dessus peut entraîner des blessures graves.
- Les escaliers sans main courante présentent un risque élevé et doivent être utilisés avec la plus grande prudence.
- Tout incident grave lié au produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et le patient sont établis.

Le produit peut être nettoyé et désinfecté avec des produits disponibles dans le commerce, ainsi qu'avec un chiffon humide. Gardez toujours le produit propre et lavez-le régulièrement.

MATÉRIEL

Poignée: plastique + caoutchouc antidérapant. Tube: aluminium. Embout: caoutchouc.



IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L.
 Avda. Mare Nostrum 1, Bloque 1, Pta 16
 46120, Alboraya, Valencia, Spain
 admin@kmina.com | www.kmina.com



EN			
REFERENCE			
PEPE FOLDING CRUTCH	P10006	PEPE FOLDING CRUTCH FLOWERS - BLUE	P10015
PEPE FOLDING CRUTCH (x2)	P10013	PEPE FOLDING CRUTCH FLOWERS (x2) - BLUE	P10016

The **PEPE Folding Crutch** is a sturdy, lightweight crutch that provides stability for those who need extra support and balance. Its foldable condition makes it perfect for storage and transport with an easy folding system. It has been designed to be used by people who are convalescing or undergoing rehabilitation.

HEIGHT ADJUSTMENT

- Unfold the folding crutch by simultaneously separating the 2 parts. To unfold and fold it, hold the entire tube so that it does not jump causing damage or scares and screw the fitting thread between the two tubes before adjusting the height.
- Remove the height adjustment clip and slide the aluminum tube until the crutch is at the correct height.
- To set the correct height, stand upright on a firm, flat surface, letting your arm hang naturally at your side. The arms should be slightly flexed with the hand on the handle (no more than 15°) and the handle at the level of the trochanter.
- Make sure the clip or push button is properly positioned and fits into one of the index holes on the tube.
- Replace the clip to start using the crutch. To fold back, proceed in the reverse order of unfolding.

WARNINGS

Do not use this equipment without first reading and understanding these instructions. If needed, contact health care professional, dealer or technical personnel before attempting to use, otherwise injury may occur.

Before using, make sure that:

- All the pieces are well adjusted. Nothing is unadjusted or uneven and there are no cracks in the metal.
- You do not have any disability or are under the influence of any medicine, etc., that a medical professional or therapist would deem to be in conflict with the safe use of the product.

When using, make sure that:

- Adjust the height and that all parts are adjusted correctly.
- Don't hold the crutch in case of sudden impact or jolts. If that is the case, we release our hands and put them on the ground.
- Don't exceed the maximum weight capacity for these crutches, which is 220 lb.
- Regulate the height of the crutch correctly (3'5" to 3'10") with the 7-button adjustment range.
- Avoid any safety risk including slippery, uneven or smooth surfaces and objects on the road.
- Using this crutch does not avoid the risk of falls.
- Inspect the ferrule or plug often to verify that it is not damaged or worn.
- Don't modify the mechanical characteristics of the crutch.
- The crutch must be kept in a clean condition.
- Replace any broken, damaged, or worn parts. Use only manufacturer's parts.
- Failure to follow the above instructions may result in serious injury.
- Stairs without handrails are high risk and should be used with the utmost caution.
- Any serious incident related to the product must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and patient are established.

The **product can be cleaned** and disinfected with commercially available products, as well as with a damp cloth. Always keep the product clean and wash it regularly.

MATERIAL

Handle: plastic + non-slip rubber. Tube: aluminum. Tip: rubber.

ES			
REFERENCIA			
PEPE MULETA PLEGABLE	P10006	PEPE MULETA PLEGABLE FLORES - AZUL	P10015
PEPE MULETA PLEGABLE (x2)	P10013	PEPE MULETA PLEGABLE FLORES (X2) -AZUL	P10016

La **Muleta Plegable PEPE** es una muleta resistente y ligera que brinda estabilidad a quienes necesitan apoyo y equilibrio adicionales. Su condición de plegable la hace perfecta para guardar y transportar con un fácil sistema de plegado. Ha sido pensada para ser utilizada por personas que se encuentren en periodos de convalecencia o en rehabilitación.

AJUSTE DE ALTURA

- Despliegue la muleta plegable separando simultáneamente las 2 partes, a la hora de desplegarlo y plegarlo sostenga todo el tubo para que no salte produciendo daños o sustos y enrosque la rosca de ajuste entre ambos antes de ajustar la altura.
- Retire el clip de ajuste de altura y deslice el tubo de aluminio hasta que la muleta quede a la altura correcta.
- Para establecer la altura correcta, colóquese erguido sobre una superficie firme y plana, dejando que su brazo cuelgue naturalmente a su costado. Los brazos deben quedar ligeramente flexionados con la mano sobre la empuñadura (no más de 15°) y la empuñadura a la altura del trocánter.
- Asegúrese de que el clip o el botón pulsador estén correctamente colocados y encajen en uno de los orificios de índice del tubo.
- Vuelva a colocar el clip para empezar a utilizar la muleta. Para doblar hacia atrás proceder en orden inverso al despliegue.



AVVERTENCIAS

No use este producto sin leer y entender las instrucciones. Si fuera necesario, contacte a un profesional de salud, a un distribuidor o a personal técnico antes de usar este producto y evitar posibles lesiones.

Antes de usar, asegúrese de que:

- Todas las piezas están ajustadas, nada está suelto o disparejo y no hay traqueteos o rajaduras en el metal.
- El usuario no sufre impedimentos, discapacidades o está bajo los efectos de cualquier medicamento, etc. que el doctor, terapeuta y/o vendedor considera que interfiera con el uso seguro de este producto.

Durante el uso, asegúrese de:

- Ajustar la altura y que todas las piezas están ajustadas correctamente.
- No sujetar la muleta en caso de impacto súbito o sacudidas. Si se da el caso, libere las manos y apóyelas en el suelo.
- No exceder la capacidad máxima de peso para estas muletas, la cual es 100 kg.
- Regular correctamente la altura de la muleta (103,5 a 118,5 a cm) con una amplitud de regulación de 7 ajustes mediante pulsador.
- Evitar cualquier riesgo de seguridad incluyendo superficies resbaladizas, irregulares o suaves y objetos en el camino.
- Utilizar esta muleta no elimina el riesgo de caídas.
- Inspeccionar a menudo la contera o taco para verificar que no está dañado o gastado.
- No modificar las características mecánicas de la muleta.
- La muleta debe mantenerse en condiciones limpias.
- Reemplazar cualquier pieza rota, dañada o desgastada. Utilizar únicamente partes del fabricante.
- No seguir las instrucciones antedichas podrá resultar en lesiones graves.
- Las escaleras sin pasamanos son de alto riesgo y deben usarse con la máxima precaución.
- Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos usuario y paciente.

Este producto **puede limpiarse y desinfectarse** con productos disponibles en el mercado, así como con un paño húmedo. Mantenga el producto siempre limpio y lávelo con regularidad.

MATERIAL

Empuñadura: plástico + caucho antideslizante. **Tubo:** aluminio. **Contera:** caucho.

IT	RIFERIMENTO			
	PEPE STAMPPELLA PIEGHEVOLE	P10006	PEPE STAMPPELLA FIORI PIEGHEVOLE - BLU	P10015
PEPE STAMPPELLA PIEGHEVOLE (x2)	P10013	PEPE STAMPPELLA FIORI PIEGHEVOLE (x2) - BLU	P10016	

La **Stampella Pieghevole** PEPE è una stampella robusta e leggera che fornisce stabilità a coloro che hanno bisogno di sostegno ed equilibrio extra. La sua condizione pieghevole lo rende perfetto per lo stoccaggio e il trasporto con un facile sistema di piegatura. È stato progettato per essere utilizzato da persone in convalescenza o in fase di riabilitazione.

REGOLAZIONE IN ALTEZZA

1. Aprire la stampella pieghevole separando simultaneamente le 2 parti. Per aprirlo e piegarlo, tenere l'intero tubo in modo che non salti causando danni o spaventi e avvitare il filo di regolazione tra i due tubi prima di regolare l'altezza.
2. Rimuovere la clip di regolazione dell'altezza e far scorrere il tubo di alluminio finché la stampella non è all'altezza corretta.
3. Per impostare l'altezza corretta, stare in piedi su una superficie solida e piana, lasciando che il braccio penda naturalmente al tuo fianco. Le braccia devono essere leggermente flesse con la mano sull'impugnatura (non più di 15°) e l'impugnatura a livello del trocantere.
4. Verificare che la clip o il pulsante siano posizionati correttamente e si inseriscano in uno dei fori di riferimento sul tubo.
5. Sostituisci la clip per iniziare a usare la stampella. Per ripiegare, procedi nell'ordine inverso rispetto allo spiegamento.

AVVERTENZE

Non utilizzare questo prodotto senza aver letto e compreso le istruzioni. Se necessario, contattare un operatore sanitario, un rivenditore o un personale tecnico prima di utilizzare questo prodotto per evitare possibili lesioni.

Prima dell'utilizzo, ci assicuriamo che:

- Tutte le parti sono strette, niente è allentato o irregolare e non ci sono crepe o crepe nel metallo.
- L'utente non soffre di impedimenti, disabilità o è sotto l'influenza di farmaci, ecc. che il medico, il terapeuta e / o il venditore ritengono interferisca con l'uso sicuro di questo prodotto.

Durante l'uso, ci assicuriamo che:

- Regolare l'altezza e che tutte le parti siano regolate correttamente.
- Non teniamo la stampella in caso di urti o scosse improvvise. Se è così, lasciamo le mani e le mettiamo a terra.
- Non superiamo la capacità di carico massima per queste stampelle, che è di 100 kg.
- Regolare correttamente l'altezza della stampella (da 103,5 a 118,5 cm) con la gamma di regolazione a 7 pulsanti.
- Evitiamo qualsiasi rischio per la sicurezza, comprese superfici scivolose, irregolari o lisce e oggetti sulla strada.
- L'uso di questa stampella non elimina il rischio di cadute.



- Ispezionare spesso la ghiera o il tappo per verificare che non sia danneggiato o usurato.
- Non modificare le caratteristiche meccaniche della stampella.
- La stampella deve essere mantenuta pulita.
- Sostituire le parti rotte, danneggiate o usurate. Utilizzare solo parti del produttore.
- La mancata osservanza delle istruzioni di cui sopra può provocare gravi lesioni.
- Le scale senza corrimano sono ad alto rischio e devono essere utilizzate con la massima cautela.
- Qualsiasi incidente grave relativo al prodotto deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui sono stabiliti l'utente e il paziente.

Il **prodotto può essere pulito e disinfettato** con prodotti disponibili in commercio, oltre che con un panno umido. Mantenere sempre il prodotto pulito e lavarlo regolarmente.

MATERIALE

Maniglia: plastica + gomma antiscivolo. **Tubo:** alluminio. **Puntali:** gomma.

DE	REFERENZEN			
	PEPE KLAPPKRÜCKE	P10006	PEPE KLAPPKRÜCKE FALTBAR BLUMEN - BLAUE	P10015
PEPE KLAPPKRÜCKE (x2)	P10013	PEPE KLAPPKRÜCKE FALTBAR BLUMEN (x2) - BLAUE	P10016	

Die **PEPE-Klappkrücke** ist eine robuste, leichte Krücke, die denjenigen Stabilität bietet, die zusätzliche Unterstützung und Balance benötigen. Sein faltbarer Zustand macht ihn perfekt für die Lagerung und den Transport mit einem einfachen Faltsystem. Es wurde für Menschen in der Rekonvaleszenz oder in der Rehabilitation entwickelt.

HÖHENVERSTELLUNG

1. Klappen Sie die Faltkrücke auf, indem Sie die beiden Teile gleichzeitig trennen. Halten Sie das gesamte Rohr fest, während Sie es entfalten oder biegen, um Beschädigungen oder Beschwerden zu vermeiden. Schrauben Sie das Gewinde zwischen den beiden Rohren, bevor Sie die Höhe einstellen.
2. Entfernen Sie den Höhenverstellclip und schieben Sie das Aluminiumrohr, bis sich die Krücke auf der richtigen Höhe befindet.
3. Um die richtige Höhe einzustellen, stellen Sie sich aufrecht auf eine feste, flache Oberfläche und lassen Sie Ihren Arm auf natürliche Weise an Ihrer Seite hängen. Die Arme sollten mit der Hand am Griff (nicht mehr als 15 °) und dem Griff auf Höhe des Trochanter leicht gebeugt werden.
4. Stellen Sie sicher, dass der Clip oder Druckknopf richtig positioniert ist und in eines der Indexlöcher am Rohr passt.
5. Setzen Sie den Clip wieder ein, um die Krücke zu benutzen. Zum Zurückklappen gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

WARNUNGEN

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, ohne diese Anleitung zuerst gelesen und verstanden zu haben. Bei Bedarf wenden Sie sich vor der Verwendung an einen Arzt, Händler oder Techniker, da es sonst zu Verletzungen kommen kann.

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass:

- Alle Teile sind gut aufeinander abgestimmt. Nichts ist unjustiert oder uneben und es gibt keine Risse im Metall.
- Sie haben keine Behinderung oder stehen unter dem Einfluss von Medikamenten usw., die ein Mediziner oder Therapeut für einen Widerspruch zur sicheren Anwendung des Produkts halten würde.

Stellen Sie bei der Verwendung Folgendes sicher:

- Stellen Sie die Höhe ein und stellen Sie sicher, dass alle Teile richtig eingestellt sind.
- Halten Sie die Krücke bei plötzlichen Stößen oder Stößen nicht fest. In diesem Fall lassen wir unsere Hände los und legen sie auf den Boden.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Gewichtskapazität für diese Krücken, die 100 kg beträgt.
- Mit dem 7-Tasten-Verstellbereich die Gehhöhe (103,5 bis 118,5 cm) richtig regulieren.
- Vermeiden Sie Sicherheitsrisiken, einschließlich rutschiger, unebener oder glatter Oberflächen und Gegenstände auf der Straße.
- Die Verwendung dieser Krücke vermeidet nicht die Sturzgefahr.
- Überprüfen Sie die Ferrule oder den Stecker häufig, um sicherzustellen, dass sie nicht beschädigt oder abgenutzt sind.
- Ändern Sie nicht die mechanischen Eigenschaften der Krücke.
- Die Krücke muss in einem sauberen Zustand gehalten werden.
- Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile. Verwenden Sie nur Herstellerteile.
- Die Nichtbeachtung der obigen Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Treppen ohne Handlauf sind mit einem hohen Risiko verbunden und sollten mit äußerster Vorsicht verwendet werden.
- Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem der Anwender und der Patient ansässig sind.

Das **Produkt kann mit handelsüblichen Produkten sowie** mit einem feuchten Tuch gereinigt und desinfiziert werden. Halten Sie das Produkt immer sauber und waschen Sie es regelmäßig

MATERIAL

Griff: Kunststoff + rutschfester Gummi. **Rohr:** Aluminium. **Tipp:** Gummi.